

08/14

ATLANTIC
HOTELS

törn

IN GUTER NACHBARSCHAFT: DER CITY AIRPORT BREMEN UND DAS ATLANTIC HOTEL AIRPORT. EIN GESPRÄCH ÜBER EVENTS UND IDEEN LESEN SIE AUF S. 3

KLIMASCHUTZ UND NACHHALTIGKEIT: DAS ATLANTIC HOTEL SAIL CITY SETZT DAS SEGEL FÜR EINEN BEWUSSTEREN HOTELAUFENTHALT. LESEN SIE MEHR AUF S. 6

LIEBE GÄSTE UND FREUNDE,

die erste Ausgabe der „törn“ erschien im Jahr 2008 zur Eröffnung des ATLANTIC Hotel SAIL City in Bremerhaven. Seitdem hat die ATLANTIC Hotel Kooperation eine intensive Expansionsphase durchlaufen, in der weitere Häuser in Lübeck, Kiel und das Bremer ATLANTIC Grand Hotel hinzugekommen sind. Heute bieten wir mit acht Hotels nicht nur exzellenten Service und Komfort für unsere Gäste, sondern auch über 700 moderne, zukunftsorientierte Arbeitsplätze. Die Herausforderungen eines solchen Wachstums bestehen vor allem darin, die vielen kleinen Puzzlesteine des Alltags so zusammenzufügen, dass daraus für Sie ein schönes oder sogar unvergessliches Erlebnis wird. Deshalb standen die Themen Qualitätssicherung, Teamentwicklung und Nachwuchsförderung im vergangenen Jahr ganz oben auf unserer Agenda. Die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2008, aber auch die Auszeichnungen, die wir 2013 erhalten haben, zeigen uns, dass wir mit unserem Qualitätsstreben auf dem richtigen Weg sind. Diesen Weg werden wir auch in Zukunft für Sie konsequent weiterverfolgen!

Eine kurzweilige Lektüre wünschen Ihnen

Ihr Markus Griesenbeck
und die ATLANTIC Hotel Teams

_weil Qualität Vertrauen schafft

ATLANTIC HOTELS SEIT SEPTEMBER 2013 ERFOLGREICH ZERTIFIZIERT

Dass Qualität bei den ATLANTIC Hotels schon immer großgeschrieben wurde, beweisen die hohe Gästezufriedenheit ebenso wie der wirtschaftliche Erfolg der norddeutschen Hotelkooperation. Doch allein mit diesem positiven Erfahrungswissen und den internen Qualitätsansprüchen wollen sich Geschäftsführer Markus Griesenbeck und sein Team nicht zufrieden geben. Gemeinsam mit der Geschäftsführerin der ATLANTIC Grand Hotel Bremen GmbH, Ursula Carl, strebte Griesenbeck deshalb im vergangenen Jahr die Zertifizierung der Hotels nach DIN EN ISO 9001:2008 an.

Ziel einer solchen Zertifizierung ist es, die hohe Qualität aller Dienstleistungen und Abläufe

sicherzustellen, die im täglichen Hotel- und Gastronomiebetrieb anfallen. Um dies zu erreichen, werden Prozesse unter Beteiligung zahlreicher Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter standardisiert, dokumentiert und abschließend an alle Kollegen vermittelt. Das schafft nicht nur Vertrauen und mehr Kundenzufriedenheit, sondern auch Sicherheit und Transparenz im Team.

Begleitet wurden die ATLANTIC Hotels auf diesem Weg von Markus F. Weidner (Qnigge® – Freude an Qualität). Der Berater für Qualitätsmanagement betont, wie wichtig es ist, die Mitarbeiter auf allen Ebenen mit einzubeziehen: „Nur so wird das Qualitätsmanagement im Alltag auch akzeptiert und umgesetzt.“



Im September 2013 war es dann soweit: Nach der unabhängigen Prüfung, dem sogenannten Audit, der Deutschen Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen (DQS) wurden die Zertifizierungsurkunden in einer feierlichen Zeremonie im ATLANTIC Hotel an der Galopprennbahn übergeben. „Die ATLANTIC Hotel Kooperation ist damit eine der ersten deutschen Hotelgesellschaften, deren Häuser erfolgreich zertifiziert wurden“, erklärte Götz Blechschmidt, Geschäftsführer der DQS, in seiner kurzen Ansprache an die anwesenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Damit die engagiert angeschobene Qualitätsinitiative auch zukünftig konsequent fortgeführt wird, wird die DQS weiterhin jährliche

TOP-EVENT DER REISEBRANCHE FINDET DIESES JAHR IN BREMEN STATT

Eine der wichtigsten Incoming-Veranstaltungen der deutschen Reisebranche findet vom 11. bis 13. Mai 2014 in Bremen statt: Der 40. GTM Germany Travel Mart™ ist die Plattform, die deutsche Tourismus-Anbieter mit internationalen Einkäufern und Top-Journalisten zusammenbringt. Die Veranstaltung setzt sich zusammen aus einem hochkarätig besetzten Workshop, Seminaren, Journalistenprogrammen und einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm.

GTM 2014

Bei der Präsentation des Bundeslandes Bremen stehen die Bremer Wissenswelten, die Innenstadt, die Überseestadt sowie die Havenwelten in Bremerhaven im Mittelpunkt. Zudem wird Bremen als attraktiver Messe- und Kongressstandort beworben. Die Deutsche Zentrale für Tourismus richtet den GTM Germany Travel Mart™ gemeinsam mit der Bremer Touristik-Zentrale, Gesellschaft für Marketing und Service mbH, und der BIS Bremerhaven Touristik aus. Die Veranstalter versprechen sich wichtige Impulse für den Bremen-Tourismus in den nächsten Jahren. Das ATLANTIC Grand Hotel Bremen gehört zu den offiziellen GTM-Partnerhotels und im ATLANTIC Hotel SAIL City werden am „Gastgeber-Abend“ rund 500 Personen zu einem festlichen Buffet erwartet. †



Freude über die Auszeichnung bei Michael Stüring, QM-Projektleiter, und Markus Griesenbeck mit Götz Blechschmidt von der DQS und Markus Weidner von Qnigge® (v.l.n.r.)

_weil Qualität Vertrauen schafft FORTSETZUNG VON S. 1

Audits in der Zentrale der ATLANTIC Hotels und in jeweils drei Hotels durchführen.

„Wir sind stolz und glücklich, dass wir mit der Zertifizierung einen wichtigen Meilenstein in der Qualitätssicherung erreicht haben“, freuen sich Markus Griesenbeck und sein Assistent Michael Stüring, der das Projekt federführend geleitet hat. „Jetzt gilt es, diesen Erfolg nachhaltig zu sichern und das System noch weiter auszubauen. Nur so schaffen wir die Voraussetzungen für die weitere Expansion der ATLANTIC Hotel Kooperation in diesem hart umkämpften Markt.“

Verzahnt ist das Projekt mit weiteren Qualitätsansätzen in den ATLANTIC Hotels, wie etwa der Zertifizierung als Certified Business Hotel,

Certified Conference Hotel und Certified Green Hotel (s.u.). Bei der Erarbeitung des Leitbildes vor einigen Jahren stellte Qualität einen der wichtigsten Werte für Unternehmensführung und Mitarbeiter dar. Dies zeigt sich auch in der Ausbildung, wo ein besonderes Augenmerk auf Qualitätsaspekte gelegt wird. Neben einem breiten Trainings- und Ausbildungsprogramm finden beispielsweise im ATLANTIC Hotel Universum interne Kurzschulungen zu unterschiedlichen Themen statt. Auch in Kiel trägt das Engagement Früchte, belegt wird dies unter anderem durch das Zertifikat „Exzellente Ausbildung“, welches das ATLANTIC Hotel Kiel im Oktober 2013 erhielt (mehr zu diesem Thema lesen Sie auf S. 4). †



TIPP

DIE BESTE AFTER-WORK-EVENTREIHE BREMENS!

Als Geheimtipp kann man sie wohl nicht mehr bezeichnen: Die beliebte After-Work-Eventreihe THE GRAND TERRACE startet 2014 bereits in die dritte Saison. In luftiger Höhe auf der Dachterrasse des ATLANTIC Grand Hotel Bremen genießen die Besucher eine atemberaubende Atmosphäre und den einmaligen Blick über Altstadt, Schlachte und Weser.

Verwöhnt werden sie dabei natürlich auch mit erfrischenden Sommerdrinks und den kulinarischen Köstlichkeiten, die Daniel Otto, Küchenchef des Restaurants „alto“, exklusiv zu diesem Anlass zusammenstellt. Für zeitgemäße musikalische Unterhaltung sorgt selbstverständlich wieder der gefeierte Houserocker DJ Sebastian LPC, der das Publikum bereits in der Vergangenheit rhythmisch in Bewegung brachte.

Von April bis August 2014 findet THE GRAND TERRACE jeweils am letzten Donnerstag des Monats ab 18 Uhr statt: 24. April / 29. Mai / 26. Juni / 31. Juli / 28. August



Clemens Hieber, Hoteldirektor ATLANTIC Grand Hotel Bremen (links), und Dirk Gerdorf, VDR-Präsident und Leiter Travel Management des Softwarekonzerns SAP, bei der Preisverleihung

„Freundliches, kompetentes, hilfreiches Servicepersonal – es gefiel uns dort sehr gut. Ein rundum gelungener Aufenthalt. Vielen Dank.“

HOLGER TIETZ, GAST IM ATLANTIC GRAND HOTEL BREMEN

Ausgezeichnete Gastgeber Certified Star-Award 2013/2014 verliehen

In einer Dienstleistungsbranche wie der Hotellerie sind vor allem solche Auszeichnungen besonders wertvoll, über die die Kunden entscheiden. Deshalb war die Freude in den Teams des ATLANTIC Grand Hotel Bremen und des ATLANTIC Hotel SAIL City groß, als im September 2013 die Gewinner der Certified Star-Awards 2013/2014 bekanntgegeben wurden. Während das Bremer Flaggsschiff der norddeutschen Hotelgruppe den 1. Platz in der Kategorie „Certified Business Hotel“ belegte, hängt das Bremerhavener Haus die gesamte Konkurrenz erneut in der Kategorie „Certified Green Hotel“ ab.

Durchgeführt wird der Wettbewerb vom Verband Deutsches Reisemanagement e.V. (VDR). Dessen Mitglieder, die Travel Manager von rund 530 großen deutschen Unternehmen, konnten ihre Stimme für eines der über 300 zertifizierten Business Hotels bzw. der rund 90 zertifizierten nachhaltig-ökologischen Hotels abgeben.

Ein Platzierung unter den TOP 15 in der Kategorie „Certified Green Hotel“ erlangten auch das ATLANTIC Grand Hotel Bremen sowie die ATLANTIC Hotels Galopprennbahn und Universum. Außerdem gehören das ATLANTIC Hotel Kiel und das ATLANTIC Hotel SAIL City zu den TOP 15 in der Kategorie „Certified Conference Hotel“. †

_auf gute Nachbarschaft!

INTERVIEW AM SCHNELLSTEN ABFLUGHAFEN EUROPAS



Jürgen Bula,
Geschäftsführer
City Airport Bremen
(rechts), und Tim Langer,
Direktor ATLANTIC
Hotel Airport,
im Gespräch

Seit über 15 Jahren arbeiten der Flughafen und das Hotel erfolgreich zusammen. Was zeichnet die langjährige Partnerschaft mit dem ATLANTIC Hotel Airport besonders aus?

Jürgen Bula: Ein Hotel direkt am Flughafen ist für unsere Geschäftspartner natürlich die erste Adresse am Platz. Bremen ist der schnellste Abflughafen Europas und nur hier denken und arbeiten Hotellerie und Flughafen so eng verzahnt. Das ATLANTIC Hotel Airport und die ATLANTIC Hotels verbinden mit dem City Airport Bremen eine langjährige Kooperation auf höchstem Niveau – auch was beispielsweise das Catering bei Events am Flughafen angeht.

DIE BREMENHALLE

Unter dem Motto „Feste feiern am Flughafen“ bietet die Bremenhalle ein außergewöhnliches Ambiente mit beeindruckendem Ausblick auf das Vorfeld. Hier können individuelle Events mit bis zu 300 Personen ausgerichtet werden, ganz nach dem Motto „Sie feiern – wir organisieren!“. Direkt in der Halle sind Meilensteine aus der Bremer Luft- und Raumfahrt ausgestellt. Die Galerie präsentiert Ausstellungsstücke in Originalgröße, wie zum Beispiel die Junkers W33 Bremen – D1167.

Welche Vorteile ergeben sich für das Hotel aus der prominenten Lage direkt am Flughafen?

Tim Langer: Eigentlich ergibt sich die Antwort aus der Frage. Denn die Lage ist natürlich unser größter Vorteil! Wir haben uns auf die ankommenden und abfliegenden Passagiere eingestellt: Unser Angebot „Sleep & Fly“ zielt speziell auf Urlauber mit Charter-Flugticket, die bei einem frühen Abflug den Vorabend-Check-in im Flughafen in Anspruch nehmen können, bei uns übernachten und morgens zum Boarding binnen wenigen Minuten im Flieger sitzen. Wie Herr Bula schon sagte: „Schnellster Abflughafen Europas!“. Wir leisten dazu unseren Beitrag.

Der City Airport Bremen und das ATLANTIC Hotel vermarkten besondere Veranstaltungsorte gemeinsam. Außer der Bremenhalle gehören auch die Airport Lounge und die Bremen Lounge dazu. Worin besteht der Nutzen für Ihre Gäste?

Tim Langer: Durch die Zusammenarbeit können wir unser eigenes Portfolio an attraktiven Tagungs- und Veranstaltungsmöglichkeiten durch die Räumlichkeiten des Flughafens perfekt ergänzen und somit den Gästen ein breiteres Angebot offerieren. Welches Hotel darf einen Saal vermarkten, von dem aus die Gäste auf das Rollfeld schauen

können und in dem außerdem ein echtes historisches Flugzeug steht? Oder wo finden Sie eine Lounge direkt am Vorfeld? Die Flugzeuge „stupsen“ mit der Nase fast an die Panoramafenster der Bremen Lounge. Auf wiederkehrenden Veranstaltungen kann man damit den Teilnehmern mehr Abwechslung bieten. Nach einem Seminar wartet dann zum Beispiel ein spannendes Rahmenprogramm in den Räumen des Flughafens. Alles etwas außergewöhnlicher, abwechslungsreicher – und vor allem nah!

Gibt es ein Event am Flughafen, das Ihnen ganz besonders in Erinnerung geblieben ist?

Jürgen Bula: Sehr beeindruckt hat mich, als ich zum 100-jährigen Flughafengeburtstag von der Terrasse der Bremenhalle aus am 9. Mai 2009 die Landung des weltgrößten Passagierflugzeuges, des Airbus A380, miterleben durfte. „Coming home“ sozusagen, denn am Projekt des A380 haben sehr viele Beschäftigte des Bremer Airbuswerkes mitgewirkt. Das bleibt für mich ein unvergessliches Erlebnis.

Mal in die Zukunft geschaut: Welche weiteren Konzepte oder Ideen der Zusammenarbeit vom City Airport Bremen und ATLANTIC Hotel Airport wird es noch geben?

Jürgen Bula: Interessant wäre sicher ein Budget-Angebot als Ergänzung, quasi ein „Sleep & Fly smart“. Jedes Jahr haben wir rund eine Million Ryanair-Gäste in Bremen, die sich bestimmt über ein solches Produkt freuen würden.

Tim Langer: Die Ryanair-Passagiere stellen in der Tat ein stetig wachsendes Gästesegment dar – sowohl für Basic- als auch für Komfort-Arrangements. Die Wahl einer günstigen Fluglinie bedeutet nicht zwangsläufig, dass alle Reisenden auch an ihrer Hotelübernachtung sparen möchten und das Einfachste buchen. Wir wollen Komfort und Qualität zu einem ansprechenden Preis bieten und sind daher im Gespräch, die Zusammenarbeit mit Ryanair weiter auszubauen.

Herr Bula, Herr Langer, vielen Dank für das Gespräch! +

„Super! Und extrem gute Fenster – man hört kaum Flugzeuglärm, obwohl das Hotel nur wenige Meter vom Flughafen entfernt ist.“

IRINA RÜTHER, GAST IM ATLANTIC HOTEL AIRPORT



BREMEN-ZÜRICH
Ab 3. Februar 2014
Montag bis Freitag
2 x täglich nonstop

BACK TO THE ROUTES
ZÜGIG NACH ZÜRICH!



+++ airport-bremen.de +++ airport-bremen.de +++ airport-bremen.de +++ airport-bremen.de +++ airport-bremen.de +++ airport-bremen.de +++




CITY AIRPORT BREMEN



Menschen im Hotel

VON DER AUSBILDUNG AUF DIE KARRIERELEITER

Das Schöne an einer Ausbildung in Hotellerie und Gastronomie ist ja: Man weiß am Anfang nie, wohin die Reise später führt. Für Viktoria Rathjen (auf dem Foto hinten) ging dieses Abenteuer vor anderthalb Jahren erst los. Nach einem Praktikum im ATLANTIC Hotel Galopprennbahn nahm sie ein Duales Studium im Fach Betriebswirtschaft mit Schwerpunkt Hotel- und Tourismusmanagement auf. Zwei Tage pro Woche verbringt sie an der Internationalen Berufsakademie (iba) in Hamburg und drei Tage im Bremer Hotel. Wenn sie das Studium im September 2015 absolviert hat, verfügt sie über einen Bachelor-Abschluss mit einschlägiger Arbeitserfahrung in der Hotellerie. Auf die vielfältigen Tätigkeitsbereiche, die ihr dann offenstehen, freut sie sich jetzt schon, aber erst einmal geht es ihr darum, möglichst viel im und für den Job zu lernen.

Sophia Beneke (rechts im Bild) hat diese erste Etappe ihres Weges dagegen im Sommer 2013 bereits erfolgreich hinter sich gebracht. Nach dem Abschluss ihrer Ausbildung als Restaurantfachfrau im ATLANTIC Grand Hotel Bremen war sie dort als sogenannte „F&B Tournant“ tätig. Das bedeutet, sie wurde immer dort eingesetzt, wo gerade tatkräftige Unterstützung nötig war: im À-la-Carte-Team des Restaurants, im Bankettbereich oder im Service der Almhütte, wo ihr die Arbeit besonders viel Freude machte. Ihr Weg hat Sophia Beneke nun in das ATLANTIC Hotel Galopprennbahn geführt, wo sie seit dem Frühjahr als „F&B Trainee“ arbeitet.

Ein Pluspunkt der ATLANTIC Hotel Kooperation sind aber auch die sehr guten Entwicklungs- und Aufstiegsmöglichkeiten. Das beste Beispiel dafür ist wohl Svea Reimann (vorn im Bild). Im Juli 2005 begann sie ihre Ausbildung im ATLANTIC Hotel Universum. Nach Stationen als Empfangssekretärin im ATLANTIC Hotel Vegesack sowie am Empfang und in der Reservierung des ATLANTIC Hotel Galopprennbahn wechselte sie im April 2012 in die Zentrale Reservierung der ATLANTIC Hotels. Dort wurde sie im März 2013 – weniger als fünf Jahre nach Ausbildungsabschluss – bereits zur stellvertretenden Leiterin befördert. Eine echte Erfolgsstory und eine Win-win-Situation für Svea Reimann und die ATLANTIC Hotels! +

Exzellente Aus- und Weiterbildung Vielfältige Förderung für den Hotelnachwuchs

Berufsschule und praktisches Lernen am Arbeitsplatz sind eine gute Basis, um Auszubildende für die Zukunft fit zu machen. Doch in den ATLANTIC Hotels weiß man: Da geht noch mehr! Deshalb werden die Auszubildenden in der norddeutschen Hotelkooperation weit über das normale Maß hinaus gefördert.

Das ATLANTIC Hotel Universum setzt beispielsweise auf die Vermittlung der besonderen Kompetenzen, die innerhalb des eigenen Teams vorhanden sind. Zweimal im Monat werden dort Kurzschulungen von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zu den unterschiedlichsten Themen von der Telefonetikette bis hin zur Arbeitssicherheit für die Auszubildenden durchgeführt.

Das beste Beispiel, dass diese Strategie aufgeht, ist Nathalie Engelhaus, die ihre Ausbildung als Köchin im ATLANTIC Hotel Universum mit dem besten Abschluss im Land Bremen beendete.

Zehn Azubis des ATLANTIC Hotel SAIL City nehmen zudem seit Oktober 2013 erstmals an „smile trainings“ teil. Das Training wurde speziell für junge Menschen entwickelt, um sie im Bereich des persönlichen Wachstums zu unterstützen, denn besonders in Dienstleistungsbranchen gilt: Wer sich selbst gut kennt, ist auch im Umgang mit anderen Menschen selbstsicherer und souveräner. Über mehrere Monate hinweg bauen die Auszubildenden in verschiedenen Modulen ihre Fähigkeiten in Bereichen wie Kommunikation, Präsentation, Führung und Konfliktverhalten weiter aus.

„Jeder Einzelne im Unternehmen ist unerlässlich für den Erfolg des Hotels“, erklärt Direktor Tim Oberdieck. „Deshalb ist es uns so wichtig, dass die Auszubildenden nicht nur handwerklich geschult, sondern auch in ihrer Persönlichkeitsentwicklung gefördert werden.“

Die Ausbildungsqualität der ATLANTIC Hotels wird nicht nur von den Gästen und den Auszubildenden selbst, sondern auch innerhalb der Branche positiv wahrgenommen. So wurde dem ATLANTIC Hotel Kiel als erstes Kieler Hotel das Zertifikat „Exzellente Ausbildung“ von der Hoteldirektorenvereinigung Deutschland e. V. (HDV) verliehen.

Die Standards, die der Auszeichnung zugrunde liegen, werden von der unabhängigen Prüfstelle DEKRA auditiert und alle zwei Jahre überprüft.

„Wir sind sehr stolz darauf, dass wir den derzeit 14 Auszubildenden in unserem Haus beste Berufs- und Weiterbildungschancen eröffnen“, erklärt Direktor Frank Blasberg. +

Mehr Infos auch unter > www.ausbildung-im-hotel.info



Zufriedene Gesichter bei Frank Blasberg, Hoteldirektor, Maïke Ulbricht, Personalchefin vom ATLANTIC Hotel Kiel, und David Depenau, Vorstandsmitglied der HDV, anlässlich der Zertifizierung durch die DEKRA (v.l.n.r.)

„Ausgezeichnet! Sehr junges und freundliches Personal. Toll, dass junge Leute in solch einem großen Hotel eine Chance bekommen.“

LOTHAR BEHRENS-RÖSNER, GAST IM ATLANTIC HOTEL SAIL CITY

mit Herz und Hanse

LÜBECK IST GASTGEBER DES HANSETAGES 2014



Vom 22. bis 25. Mai 2014 dreht sich in Lübeck alles um Traditionen und Neuinterpretationen der historischen Hanse. Ins Leben gerufen von der niederländischen Stadt Zwolle, findet der Hansetag der Neuzeit jedes Jahr an einem anderen Standort mit hanseatischer Geschichte statt. Zum 40. Jubiläum des Hansetages wurde die Stadt Lübeck als Gastgeber auserkoren, die zu diesem Anlass bereits ein sehr

umfangreiches und buntes Programm zusammengestellt hat. Vom Hansemarkt mit handwerklichen Produkten und kulinarischen Spezialitäten über Fahrten auf historischen Schiffen bis hin zum Kunstprojekt HANSEartWORKS werden vier Tage lang die vielfältigen Facetten der Hanse beleuchtet.

Und dass die Lübecker nicht nur hanseatische, sondern auch herzliche Gastgeber sind, zeigen sie mit der Aktion „Lübecker Salon“: Am Sonntag, den 25.05., öffnen zahlreiche Lübeckerinnen und Lübecker die Türen ihrer Privathäuser und laden von 14 bis 16 Uhr bei Kaffee und Kuchen zum Klönschnack ein. Die Zuordnung der Gäste zu den Gastgebern erfolgt durch das Lübecker Tourismusbüro.

Als Ausgangspunkt für die Entdeckungstour durch die Hansestadt Lübeck eignet sich natürlich das ATLANTIC Hotel Lübeck. Die zentrale Lage direkt in der Lübecker Altstadt bietet Hanseflair pur. **Weitere Informationen zum Hansetag erhalten Sie unter: > www.hansetag2014.de**



TIPP

KURS SÜDWEST – VON KIEL INS RHEIN-MAIN- GEBIET ODER „ON THE ROAD“ FÜR DIE ATLANTIC HOTELS

Vier Fragen an Katharina Burk, seit Eröffnung des ATLANTIC Hotel Kiel im Norden Deutschlands im Einsatz. Anfang 2014 zog es die Verkaufsleiterin wieder in südlichere Gefilde.

Frau Burk, hat es Ihnen in Kiel nicht mehr gefallen?

Ganz im Gegenteil! Ich war ja schon 2010 aufgrund der Neueröffnung des Hotels von Hessen aus in den hohen Norden gezogen. Ursprünglich hatte ich geplant, nur für zwei Jahre in Kiel zu bleiben. Es hat mir jedoch dort so gut gefallen, dass es schließlich vier Jahre wurden.

Und jetzt geht es zurück in die alte Heimat?

Ja, der Liebe wegen hatte ich schon länger den Wunsch, zurückzukehren! Allerdings ist das nicht das einzige Argument gewesen. Aus Hessen und Nordrhein-Westfalen kommen viele der ATLANTIC Hotel Kunden mit großem Bedarf an Übernachtungs- und Veranstaltungsorten im Norden. Das war für die ATLANTIC Hotels ausschlaggebend, um eine Vertretung im Rhein-Main-Gebiet zu schaffen – mit mir als Verkaufsleiterin im Außendienst.

Was sind Ihre Ziele für 2014?

Ich möchte meine bereits guten Kontakte in der Region vertiefen und die Hotels dort noch bekannter machen. Speziell unser Potenzial im Tagungs- und Veranstaltungsbereich möchte ich den Kunden näherbringen. Auf die kommenden Herausforderungen und die neuen Erfahrungen, die ich dabei sicherlich sammeln werde, freue ich mich!

Zum Schluss noch eine private Frage. Was planen Sie demnächst in Ihrer Freizeit, das Sie in Kiel nicht machen konnten?

In erster Linie plane ich nun meine Freizeit mit meiner Familie und engen Freunden. Ich freue mich auf Entspannung in meiner Lieblingstherme. ✦



Katharina Burk zieht es weg vom Schreibtisch „on the road“ in den Südwesten

+++ VERANSTALTUNGSTERMINE +++

BREMEN

22.2.–22.6.2014 SYLVETTE, SYLVETTE, SYLVETTE. PICASSO UND DAS MODELL.

Ort: Kunsthalle

Die Muse Sylvette inspirierte Picasso zu einer Vielzahl faszinierender Portraits. Buchen Sie das Arrangement zur Ausstellung im ATLANTIC Grand Hotel Bremen! Mehr Infos unter: www.atlantic-hotels.de/hotel/Arrangements

TIPP

4.4., 2.5., 6.6.2014 DINNER IM DUNKELN

Ort: Universum® Bremen

Bei einem Menü in einer Welt ohne Licht erfahren, wie sich die Wahrnehmung verändert ...

TIPP

RENNTERMINE 2014

Ort: Galopprennbahn Bremen

18.4. SAISONSTART, 25.5., 22.6. SWB-RENNTAG, 23.8. SOMMER-RENNTAG, 19.10. ERNTEDANK-RENNTAG, 26.11. SAISONFINALE

(Termine: Stand bei der Veröffentlichung)

30.8.–20.9.2014 MUSIKFEST BREMEN

Orte: Konzerthaus „Die Glocke“, Obere Rathauhalle, versch. Veranstaltungsorte

Die Eröffnung „Eine große Nachtmusik“ rund um den illuminierten Markt ist immer ein ganz besonderes Ereignis!

11.4.–27.4.2014 BREMER OSTERWIESE

Ort: Bürgerweide

BREMERHAVEN

26.4.–27.4.2014 FISCHPARTY

Ort: Schaufenster Fischereihafen

Das größte Fischfest an der Küste: schlemmen in maritimer Atmosphäre.

23.–27.7.2014 40. BREMERHAVENER FESTWOCHE

Ort: Havenwelten Bremerhaven

An fünf Tagen im Juli kann man hier Schiffe gucken und ein tolles Programm an Land, zu Wasser und in der Luft erleben.

KIEL

9.–10.5.2014 „UNSER NORDEN“ BEACH TOUR

Mitten in der Kieler Innenstadt messen sich die besten Beachvolleyballer Norddeutschlands. Sportliche Unterhaltung mit Strandatmosphäre!

TIPP

21.–29.6.2014 132. KIELER WOCHE

Das größte Segelsportereignis der Welt lockt alljährlich bis zu 5.000 Segler und mehr als drei Millionen Besucher zum Sommerfest an die Förde. Das vielfältige Programm erstreckt sich über neun Tage und zählt mehr als 1.500 Veranstaltungen.

LÜBECK

1.8.–10.8.2014 DUCKSTEIN-FESTIVAL

Kunst, Kultur und Kulinarisches am Traveufer.

30.8.2014 14. LÜBECKER MUSEUMSNACHT

Museen, Galerien und Kultureinrichtungen öffnen die Türen für alle Nachtschwärmer. Bis Mitternacht erwartet die Besucher zusätzlich ein buntes Begleitprogramm von Livemusik bis Theater.

SCHLESWIG-HOLSTEIN

5.7.–31.8.2014 SCHLESWIG-HOLSTEIN MUSIKFESTIVAL

Ein Festival der internationalen klassischen Musikszene. Die Schauplätze der Konzerte in Scheunen, Kirchen oder Schlössern sind dabei ebenso einzigartig wie die teilnehmenden Künstler!

TIPP

UNSERE ZENTRALE RESERVIERUNG INFORMIERT SIE GERN ÜBER SPEZIELLE ANGEBOTE AN DEN ATLANTIC HOTEL STANDORTEN. WIR SIND FÜR SIE ERREICHBAR UNTER: +49 (0)1806 500-555*

_green transformation

TIM OBERDIECK ÜBER GRÜNE PLÄNE IM ATLANTIC HOTEL SAIL CITY



Klimaschutz und Nachhaltigkeit gehören heute zu den wichtigsten Stichworten, wenn es um die Zukunftsfähigkeit von Unternehmen geht. Deshalb hat sich das ATLANTIC Hotel SAIL City im vergangenen Jahr dem Pilotprojekt „green transformation“ der Nationalen Klimaschutzinitiative angeschlossen. Als eines von drei Modellprojekten möchten wir den Beweis antreten, dass „grünes Management“ kein

kostspieliger Luxus ist, sondern angesichts steigender Kundenerwartungen und knapper werdender Ressourcen als wesentlicher Wettbewerbsfaktor verstanden werden muss.

Mit unseren Klimaschutzmaßnahmen nutzen wir die Chance, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ebenso wie unsere Gäste für diese Thematik zu sensibilisieren. Wir möchten zum Wissens- und Erfahrungsaustausch anregen und letztlich dazu beitragen, ein neues Bewusstsein zu schaffen. Einen ersten Meilenstein haben wir bereits erreicht, indem wir nicht nur die Zertifizierung als „Certified Green Hotel“ vom Verband Deutsches Reisemanagement e. V. (VDR) erhalten haben, sondern 2012 und 2013 sogar mit dem Certified Star-Award in dieser Kategorie ausgezeichnet wurden. Damit sind wir Vorbild in der Hotelbranche und zeigen, dass wir Verantwortung für unsere Klimastadt Bremerhaven übernehmen.

Doch wir werden zukünftig noch sehr viel weiter gehen und haben einen konkreten Maßnahmenplan erarbeitet, der die Bereiche CO₂-Reduzierung, Regionalität, Ressourcenschonung, Qualifikation sowie Kommunikation und Do-

kumentation umfasst. Eine der ersten Maßnahmen, die wir in diesem Zuge umgesetzt haben, ist beispielsweise unser „Grüner Service“. Jeder Gast hat damit die Möglichkeit, einmal pro Aufenthalt eine Zimmerreinigung in Anspruch zu nehmen, bei der weder Wasser noch Chemikalien verbraucht werden und keine CO₂-Emissionen anfallen.

Viele Gäste nehmen dies als Gelegenheit, ihren Beitrag zu Klimaschutz und Nachhaltigkeit zu leisten. Und für Veranstaltungsplaner werden solche Initiativen zunehmend zu einem wichtigen Kriterium bei der Auswahl eines Tagungshotels. Wir freuen uns, wenn wir in diesem Bereich neue Maßstäbe setzen. ✦

Weitere Informationen zum Projekt erhalten Sie unter:
> www.green-transformation.net

„Super Hotel – außerordentlich gut sind die Betten. Wir kommen gerne wieder, auch wegen des späten Frühstücks mit Late Check-out.“

CLAUS REHLICH,
GAST IM ATLANTIC HOTEL LÜBECK

ORTE UND ZIELE

Auch 2014 gilt wieder: Ferienzeit ist Entdeckerzeit! Die ATLANTIC Hotels bieten unter dem Stichwort „Ab in den Norden“ vom 14.–27.4., 26.5.–14.6. sowie vom 1.7.–31.8.2014 attraktive Sonderpreise.

Schon ab € 99,00 im Doppelzimmer (inklusive Frühstück) können Sie während Ihrer Auszeit die Wesermetropole Bremen, die Seestadt Bremerhaven, die Hansestadt Lübeck oder die Hafenstadt Kiel besuchen. Erkunden Sie vor Ort Historisches, Sehenswertes, Kulturelles oder Kulinarisches. Schlendern Sie durch das Bremer Schnoorviertel oder lassen Sie sich vom maritimen Flair Vegesacks faszinieren. Genießen Sie die frische Brise rund um die Havenwelten in Bremerhaven oder lernen Sie die vielfältige kulturelle Landschaft in Lübeck kennen.

Sie könnten natürlich auch einfach den Standort Ihres ATLANTIC Hotels als Ausgangspunkt für eine große



Ob Strand- oder Stadturlaub – mit den ATLANTIC Hotels wird Ferienzeit zur Entdeckerzeit

Reise nutzen! Vom Bremer City Airport geht es zum Beispiel täglich zu knapp 50 Destinationen weltweit. Das Special „Sleep & Fly“ im ATLANTIC Hotel Airport sorgt für einen stressfreien Start in den weiteren Urlaub: Für nur € 54,50 pro Person übernachten Sie am Vorabend Ihres Charterfluges im Comfort-Doppelzimmer inklusive Frühstück.

Vom ATLANTIC Hotel in der historischen Lübecker Altstadt sind es nur wenige Kilometer zum Flughafen Lübeck-Blankensee, von hier aus heben Sie zum Beispiel Richtung Pisa ab. Andere ATLANTIC Hotel Städte sind auch ideal, um zu einer Seereise aufzubrechen: Helgoland ist per Highspeed-Katamaran von Bremerhaven aus gut zu erreichen und der Kieler Hafen ist Dreh- und Angelpunkt für die Fähren nach Skandinavien. Dort startet der Törn zum Beispiel gen Göteborg oder Oslo! ✦ Weitere Informationen zu „Ab in den Norden“ und „Sleep & Fly“ finden Sie auch unter:
> www.atlantic-hotels.de

Nach der Tagung auf den Golfplatz!
Golf spielen direkt neben dem ATLANTIC Hotel Galopprennbahn!

Golf-Training

Rangefee inkl. Leihschläger und 26 Rangebällen

Unsere Aktion:
GRATIS
für Hotelgäste
der ATLANTIC Hotels

Greenfee für Hotelgäste

9-Loch Greenfee an Werktagen und am Wochenende

25%
ERMÄSSIGUNG
für Hotelgäste
der ATLANTIC Hotels

Platzreifekurs

16 Std. Golfunterricht · Kursunterlagen · Platzreifeprüfung

Bei der GolfRange
in Bremen schon ab
€ 149,-

Mehr Infos: Tel. 0421-520730
oder www.golfrange.de

GOLF RANGE

_auf ins Grüne!

START IN DIE NEUE GOLF-SAISON AN DER GALOPPRENNBAHN

TIPP

WIR HABEN DA ETWAS FÜR SIE ARRANGIERT

Haben Sie Lust auf ein paar sportliche Tage in Bremen? Unter dem Motto „Bundesliga live in Bremen“ können Sie im ATLANTIC Hotel Galopprennbahn nach dem Werder-Spiel bei einem Freibier den Bundesliga-Tag entspannt ausklingen lassen. Für echte Energiebündel eignet sich auch unser Angebot „Alles außer gewöhnlich!“, bei dem Sie Ihr individuelles Erlebnispaket von „The Rock“ bis hin zum Renntag auf der Galopprennbahn problemlos hinbuchten können. Und natürlich sind alle Arrangements mit unseren attraktiven Konditionen für die GolfRange kombinierbar. +

Details zum Hotel und zu den Arrangements finden Sie unter: > www.atlantic-hotels.de/galopprennbahn

Als einziges Hotel in Bremen verfügt das ATLANTIC Hotel Galopprennbahn über urbanes Flair mit exklusivem Freizeitfaktor: Direkt nebenan befindet sich nämlich die GolfRange mit 9-Loch-Platz, 80 hochmodernen Rasen- und Mattenabschlägen sowie drei Putting-, zwei Chipping- und einem Pitching-Grün. So lassen sich eine Städtereise oder ein Geschäftsaufenthalt perfekt mit ein paar entspannten Abschlägen verbinden.

2014 lockt das Hotel sogar mit einem ganz besonderen Angebot: In jedem Übernachtungsaufenthalt sind ein Golf-Training inklusive Rangefee, ein Leihschläger sowie 26 Range-Bälle im Buchungspreis enthalten! Zusätzlich erhalten alle Hotelgäste eine Green-Fee-Ermäßigung von 25 Prozent.

Für Firmen-Events oder Gruppenreisen stellt das Veranstaltungsteam des ATLANTIC Hotel

Galopprennbahn gern auch individuelle Golf-Pakete zusammen: Bei einem Schnupperkurs wecken die Pros der GolfRange die Leidenschaft der Teilnehmer fürs Abschlagen, Putten und Pitchen. Am Ende des Kurses steht ein Putt-Wettbewerb inklusive einem Glas Prosecco. Fortgeschrittenen Golfern, die ihre Begleitung für den Golfsport begeistern möchten, bietet außerdem unser „Bring-a-friend Turnier“ die perfekte Gelegenheit. Der aktive Golfer übernimmt dabei alle langen Schläge, der Anfänger das Putten, sodass in zwei Stunden eine ganze Runde gespielt werden kann. Der abwechslungsreiche Course fordert auch den erfahrenen Golfer. Ein Tag für Teamgeist und Spielspaß! +

Mehr Infos finden Sie auch unter > www.smart-tagen-und-feiern.de/galopprennbahn

Anfragen senden Sie bitte an: veranstaltung.ahg@atlantic-hotels.de



_ein Gala-Menü für die Eltern

AZUBIS LADEN ZUM KULINARISCHEN „ELTERNABEND“ ANS UNIVERSUM

Seit Bestehen des ATLANTIC Hotel Universum wurden dort bereits rund 80 Auszubildende erfolgreich ausgebildet. Hoteldirektorin Ariane Manako hatte die Idee, als Dankeschön die Mütter und Väter der zukünftigen Köche und Köchinnen, der Restaurant- und Hotelfachmänner und -frauen sowie der Hotelkaufleute zu einem gemeinsamen Abendessen einzuladen.

Am 1. November 2013 war es dann soweit und rund 30 Familienmitglieder packten die Gelegenheit am Schopf, zum ersten Mal im Kreise von Direktion und Abteilungsleiter das Handwerk des Nachwuchses hautnah mitzuerleben. Neben vielen informativen Gesprächen rund um das

Thema Ausbildung und die Berufsmöglichkeiten in Gastronomie und Hotelfach gab es parallel die reizvolle Möglichkeit, den Auszubildenden beim Ausüben des Berufes einmal direkt über die Schulter zu schauen.

Der Abend wurde von den Auszubildenden perfekt in Eigenregie organisiert: vom Einladungsschreiben über die Planung des Ablaufs bis hin zur Auswahl der Tischdekoration sowie der Speisen und Getränke. Selbstverständlich wurde von den Koch-Auszubildenden ein leckeres Drei-Gang-Menü gezaubert: Als Vorspeise gab es eine Kürbissuppe mit Crostini und als Hauptgang kam eine mit getrockneten Tomaten gefüllte Maispoularde mit Portweinschalotten und Kräuterrisotto auf den Tisch. Ein Mandelparfait mit Pflaumen-Zimt-Ragout und hausgemachter Hippe bildete den süßen Abschluss. Das Menü mit den passenden Weinen wurde im festlich geschmückten Foyer des Conference Centers von den Hotel- und Restaurantfach-Auszubildenden serviert.

Zuvor hatte es für deren Angehörige die Möglichkeit gegeben, an einer der von den Auszubildenden betreuten Hausführungen teilzunehmen und das ATLANTIC Hotel Universum näher kennenzulernen.

Am Ende des gelungenen Abends bedankte sich Direktorin Ariane Manako persönlich mit einer Rose bei allen Mitwirkenden. Alle freuen sich schon auf den nächsten „Elternabend“! +



Team ATLANTIC bei den Sixdays Graf und Mørkøv unter den TOP 5

Der Name erwies sich als Programm: Als Team 5 waren der Däne Jesper Mørkøv, 24, und der Österreicher Andreas Graf, 28, bei den Bremer Sixdays angekündigt – und das war auch die Platzierung, die die beiden Fahrer in den smarten ATLANTIC Trikots bei dem Radrennen mit der langen Tradition erlangten.

Das Sechs-Tage-Rennen fand übrigens vor über 100 Jahren erstmals in Bremen statt – und hat sich bis heute zu einem der beliebtesten Events im Bremer Sport-Kalender entwickelt. Der Termin für 2015 steht bereits fest: Vom 8. bis 13. Januar geht es in der Bremer ÖVB-Arena wieder rund. +



ZU GAST IM ... ATLANTIC Hotel SAIL City

Entspannte musikalische Gäste: Sportfreunde Stiller – Rüdiger (Rüdiger Linhof), Flo (-rian Weber) und Peter (Brugger) – mit Claudia Gwozdzik, Schichtleitung Empfang und Reservierung, im ATLANTIC Hotel SAIL City. Die Sportfreunde haben im Rahmen des Deichbrand-Festivals 2013 in Bremerhaven übernachtet. Das Rockereignis am Meer lockt jedes Jahr zehntausende Besucher an.



Sportfreunde Stiller

NEW YORK, RIO, ROSENHEIM ... BREMERHAVEN



Kreative Alleskönner

Schön zum Verschenken oder Selbstbehalten

Die geschmackliche Vielfalt der sieben Restaurants in den ATLANTIC Hotels gibt es jetzt auch für zu Hause.

Ob Apfel-Chili Chutney für das PIER 16, Birnen-Berberitzen Chutney für das Restaurant STROM in Bremerhaven oder Teriyaki Glaze Asian Delight für das „alto“ in Bremen – produziert werden diese ATLANTIC Hotel Spezialitäten auf dem Rittergut Valenbrook im Elbe-Weser-Dreieck. Die raffinierten Chutneys und Glazes (Glasursaucen) erhalten Sie ab sofort an der Rezeption in den Hotels für je € 5,95 pro Glas.

Zu einem rundum gelungenen Essen gehört zum Abschluss außerdem der richtige Digestif. Ein besonderes Getränk bietet das Restaurant STROM an. Genießen Sie den bernsteinfarbenen STROM Aquavit am besten eiskalt aus einem vorgekühlten Schnaps-glas. Der Verkaufspreis für die extravagante windschiefe 0,2 l-Flasche beträgt € 9,50.



Und auch die praktischen Pfeffer- und Salzmühlen der ATLANTIC Hotels sollte man beim kulinarischen Einkauf nicht vergessen. Die beiden nachfüllbaren Küchenhelfer leisten bei allen Feinschmeckern und Hobbyköchen gute Dienste und runden jedes Gericht hervorragend ab! +



PICASSOS SYLVETTE – HAUTNAH IN BREMEN

Zur Ausstellungseröffnungsfeier von „Sylvette, Sylvette, Picasso und das Modell“ am 20. Februar 2014 durfte der Stargast nicht fehlen: Sylvette David (rechts auf dem Foto) war zu Gast im ATLANTIC Grand Hotel.

Die hochkarätige Schau in der Kunsthalle Bremen kann man noch bis zum 22. Juni erleben. Ursula Carl, Geschäftsführerin des ATLANTIC Grand Hotel Bremen, links im Bild, empfiehlt Besuchern das Arrangement zur Ausstellung. + Mehr dazu unter > www.atlantic-hotels.de

IMPRESSUM

törn – die Zeitung der ATLANTIC Hotels

Herausgeber und Redaktion:
ATLANTIC Hotels, c/o ATLANTIC Hotel Rennbahn GmbH,
Ludwig-Roselius-Allee 2, 28329 Bremen,
Tel. (+49) 0421-33300-0, Fax (+49) 0421-33300-552
www.atlantic-hotels.de, toern@atlantic-hotels.de
Projektleitung: Nikola Kristin Wegener

V. i. S. d. P.: Markus Griesenbeck, Geschäftsführer
Nicht namentlich gekennzeichnete Texte: ATLANTIC Hotels
Konzeption und Gestaltung: designetcetera, Bremen

Fotos: ATLANTIC Hotels; Gaby Ahnert; kusuriuri, Microstockfish, Edler von Rabenstein, Andres Rodriguez, „shock – alle fotolia.com; BTME Certified GmbH & Co. KG; LTM – Lübeck und Travemünde Marketing GmbH; LTM – Manfred Nupnau; owayo GmbH; Antje Schimanke; Alexander Schmolke

Datenschutz: Liebe Leserinnen und Leser, personenbezogene Daten werden bei den ATLANTIC Hotels gemäß Datenschutzgesetz gespeichert, verarbeitet und zweckgebunden für Eigenwerbung genutzt. Aufgrund dieser Speicherung erhalten Sie unsere Zeitung zur Information. Sollten Sie die „törn“ nicht erhalten wollen oder der Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten nicht zustimmen, können Sie Ihr Einverständnis jederzeit schriftlich per E-Mail an info@atlantic-hotels.de oder mündlich unter Telefon 0421-33300-0 widerrufen.



Mein Lieblingsgericht

Küchenchef Jörg Horstmann ist verantwortlich für die interkontinentale Küche im Restaurant BLIXX und die gesamte Gastronomie im ATLANTIC Hotel Airport.

Aromatisch-würziges Lammcurry mit Süßkartoffeln

Zutaten für 4 Personen:

1 kg	Lammkeule
0,5 kg	Zwiebeln
0,5 kg	Tomaten für das Tomatenconcassé
3	Süßkartoffeln
3	Knoblauchzehen
1/2 TL	Ingwer (gehackt)
1/2	rote Peperoni
1	Kardamomkapsel
2	Nelken
1 TL	Koriandersamen
1/2	Zimtstange
1 TL	Fenchelsaat
1 TL	Kreuzkümmel
1/2 EL	Kurkuma
0,3 l	Brühe

CURRYMISCHUNG

Knoblauch, Ingwer und Peperoni hacken und zusammen mit Kardamom, Nelken, Koriander, Fenchel und Kreuzkümmel mörsern.

TOMATENCONCASSÉ

Tomaten einritzen, abbrühen, abziehen, das Kerngehäuse entfernen und würfeln. Zur Seite stellen.

Süßkartoffeln schälen und würfeln.

ZUBEREITUNG

Anschließend die Zwiebeln schälen, würfen und in einem großen Topf anbraten. Curry aus dem Mörser dazugeben.

Das Tomatenconcassé mit 0,3 l Brühe zur Würzmischung mit dem Curry geben.

Dann Lammfleisch würfeln (ca. 1 cm Kantenlänge) und mit Salz, Kurkuma, der halben Zimtstange sowie gewürfelten Süßkartoffeln dazugeben. Ca. 1,5 bis 2 Stunden kochen, bis das Fleisch gar ist.

Curry nach Geschmack mit gehacktem Koriander auf einem tieferen Teller dekorativ anrichten. Guten Appetit!

Genussvolle Weltreise

Hätten Sie's gewusst? Im ATLANTIC Hotel Airport sind Mitarbeiter 23 verschiedener Nationalitäten tätig, quer über alle Kontinente. Im Restaurant wird daher kulinarische Vielfalt gelebt: Die Kolleginnen und Kollegen werden von Küchenchef Jörg Horstmann auch in die Gestaltung der Speisekarte eingebunden und exotische Gerichte aus aller Welt dienen dem BLIXX-Team als Inspiration. + Mehr Infos über die interkontinentale Küche und die aktuelle Karte finden Sie auch unter: > www.restaurant-blixx.de